

Porównanie tłumaczeń Jakuba 2:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ten bowiem który powiedział nie cudzołożyłbyś powiedział i nie mordowałbyś jeśli zaś nie będziesz cudzołożyć będziesz mordować zaś stałeś się przestępcą Prawa
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo Ten, który powiedział: Nie cudzołóż , powiedział też: Nie zabijaj ;* jeśli więc nie cudzołożysz, ale zabijasz, stałeś się przestępcą Prawa. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Ten) bowiem, (który powiedział): Nie będziesz cudzołożyć, powiedział i: Nie będziesz zabijać; i zaś* nie cudzołożysz, zabijasz zaś, stałeś się przestępcą Prawa. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Ten) bowiem który powiedział nie cudzołożyłbyś powiedział i nie mordowałbyś jeśli zaś nie będziesz cudzołożyć będziesz mordować zaś stałeś się przestępcą Prawa

¹⁾ <x>20 20:13-14</x>; <x>50 5:17-18</x>; <x>470 5:21</x>; <x>470 19:18</x>; <x>520 13:9</x>

²⁾ "I zaś" w sensie:, "chociaż".